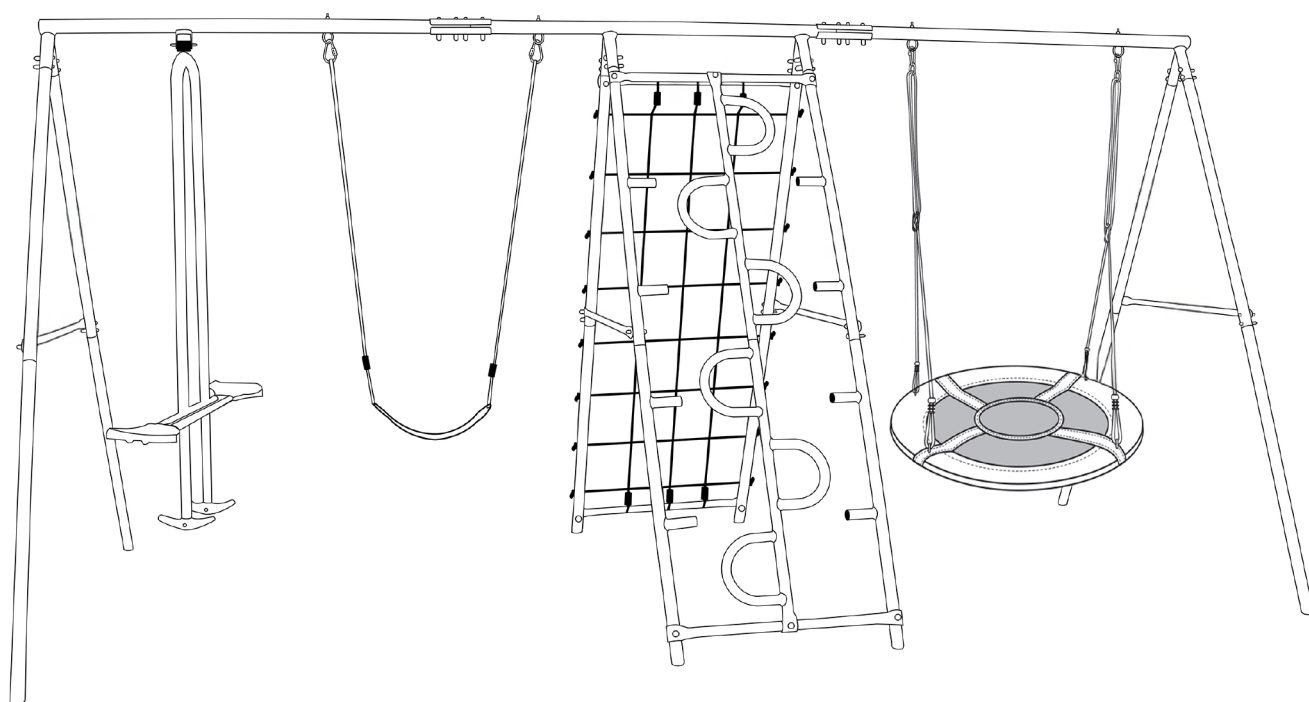


REVO



TIMON

velaco.pl

- (PL) Dziękujemy Państwu za zakup naszego produktu. Przed rozpoczęciem użytkowania, prosimy o uważne zapoznanie się z poniższą instrukcją. Zamieszczone w instrukcji schematy i rysunki są uproszczone i zawierają jedynie szczegóły niezbędne do prawidłowego użytkowania produktu.
UWAGA: Niestosowanie się do zaleceń zamieszczonych w niniejszej instrukcji może być podstawą do odrzucenia reklamacji.
- (EN) Thank you for purchasing our product. Before starting to use it, please carefully read the following instructions. The diagrams and illustrations included in this manual are simplified and contain only the details necessary for the correct use of the product.
WARNING: Failure to follow the recommendations in this manual may be grounds for rejecting a warranty claim.
- (CS) Děkujeme vám za zakoupení našeho produktu. Před zahájením používání si prosím pečlivě přečtěte následující pokyny. Schémata a obrázky uvedené v této příručce jsou zjednodušené a obsahují pouze podrobnosti nezbytné pro správné používání produktu.
UPOZORNĚNÍ: Nedodržení doporučení uvedených v této příručce může být důvodem k zamítnutí reklamace.
- (SK) Ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu. Pred začatím používania si prosím pozorne prečítajte nasledujúce pokyny. Schémy a obrázky uvedené v tejto príručke sú zjednodušené a obsahujú iba podrobnosti nevyhnutné na správne používanie produktu.
UPOZORNENIE: Nedodržanie odporúčaní uvedených v tejto príručke môže byť dôvodom na zamietnutie reklamácie.
- (HU) Köszönjük, hogy megvásárolta termékünket. Használat megkezdése előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi útmutatót. Az útmutatóban található ábrák és rajzok egyszerűsítettek, és csak a termék helyes használatához szükséges részleteket tartalmazzák.
FIGYELEM: Az útmutatóban foglalt ajánlások be nem tartása a jótállási igény elutasításának alapja lehet.
- (RO) Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru. Înainte de a începe utilizarea, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de mai jos. Schemele și desenele incluse în acest manual sunt simplificate și conțin doar detaliile necesare utilizării corecte a produsului.
ATENȚIE: Nerespectarea recomandărilor din acest manual poate constitui motiv de respingere a reclamației.
- (UA) Дякуємо Вам за придбання нашого продукту. Перед початком використання, будь ласка, уважно ознайомтеся з наступною інструкцією. Схеми та малюнки, наведені в цій інструкції, спрощені та містять лише необхідні деталі для правильного використання продукту.
УВАГА: Недотримання рекомендацій, зазначених у цій інструкції, може бути підставою для відхилення reklamacji.
- (RU) Благодарим Вас за приобретение нашего продукта. Перед началом использования, пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией. Схемы и рисунки, приведенные в инструкции, упрощены и содержат только необходимые детали для правильного использования продукта.
ВНИМАНИЕ: Несоблюдение рекомендаций, указанных в данной инструкции, может являться основанием для отказа в удовлетворении претензии.
- (DE) Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts. Bevor Sie es verwenden, lesen Sie bitte sorgfältig die folgenden Anweisungen. Die in dieser Anleitung enthaltenen Diagramme und Abbildungen sind vereinfacht und enthalten nur die für die korrekte Verwendung des Produkts erforderlichen Details.
ACHTUNG: Die Nichtbeachtung der in dieser Anleitung enthaltenen Empfehlungen kann ein Grund für die Ablehnung einer Reklamation sein.
- (LT) Dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį. Prieš pradėdami naudoti, atidžiai perskaitykite šią instrukciją. Šioje instrukcijoje pateikti brėžiniai ir schemas yra supaprastinti ir pateikia tik detales, būtinas tinkamam gaminio naudojimui.
ĮSPĖJIMAS: Nesilaikant šios instrukcijos rekomendacijų, pretenzijų gali būti atmestos.

(PL) UWAGI

Aby zapewnić bezpieczne użytkowanie oraz długotrwałą trwałość huśtawki, prosimy o stosowanie się do poniższych zasad i zaleceń:

1. Powierzchnia montażu powinna być równa, stabilna i wolna od przeszkód (kamieni, korzeni itp.).
2. Ustawić zestaw co najmniej 3 m od budynków, ogrodzeń, drzew i przewodów elektrycznych.
3. W strefie zabawy zastosować nawierzchnię amortyzującą (np. piasek lub korę).
4. Nie wspinać się na konstrukcję (nogi, belki) ani używać ich do zabawy.
5. Przed użyciem sprawdzić, czy elementy nie są nagrzane od słońca.
6. Zabezpieczyć huśtawkę przed użyciem bez nadzoru dorosłych.
7. Unikać obecności zwierząt w pobliżu zestawu.
8. Korzystać z huśtawki w dobrze oświetlonym miejscu.
9. Nie montować na twardych powierzchniach (beton, asfalt, ubite podłoże).
10. Regularnie sprawdzać, czy śruby i mocowania są dokręcone.
11. Usunąć z otoczenia ostre i luźne przedmioty.
12. Kontrolować stan materiałów - w razie uszkodzeń natychmiast przerwać użytkowanie.

(EN) WARNINGS

To ensure safe use and long-lasting durability of the swing, please follow the rules and recommendations below:

1. The installation surface should be level, stable, and free of obstacles (stones, roots, etc.).
2. Place the set at least 3 meters away from buildings, fences, trees, and electrical wires.
3. Use an impact-absorbing surface (e.g., sand or bark) in the play area.
4. Do not climb on the structure (legs, beams) or use them for play.
5. Before use, check that the elements are not overheated by the sun.
6. Prevent the swing from being used without adult supervision.
7. Keep animals away from the play area.
8. Use the swing in a well-lit area.
9. Do not install on hard surfaces (concrete, asphalt, compacted ground).
10. Regularly check that all screws and fittings are tightened.
11. Remove sharp or loose objects from the surrounding area.
12. Inspect the materials regularly - discontinue use immediately if any damage is detected.

(CS) UPOZORNĚNÍ

Aby bylo zajištěno bezpečné používání a dlouhá životnost houpačky, prosíme o dodržování následujících pravidel a doporučení:

1. Plocha pro montáž by měla být rovná, stabilní a bez překážek (kameny, kořeny apod.).
2. Umístěte sestavu alespoň 3 metry od budov, plotů, stromů a elektrických vodičů.
3. V herní zóně použijte tlumicí povrch (např. písek nebo kůru).
4. Nešplhejte na konstrukci (nohy, nosníky) ani je nepoužívejte ke hře.
5. Před použitím zkontrolujte, zda nejsou části přehřáté od slunce.
6. Zabraňte používání houpačky bez dozoru dospělých.
7. Zamezte přítomnosti zvířat v blízkosti sestavy.
8. Používejte houpačku na dobře osvětleném místě.
9. Nemontujte na tvrdé povrchy (beton, asfalt, udusaná zem).
10. Pravidelně kontrolujte, zda jsou všechny šrouby a upevnění dotažené.
11. Odstraňte z okolí ostré nebo volné předměty.
12. Pravidelně kontrolujte stav materiálů - v případě poškození ihned přerušte používání.

(SK) UPOZORNENIA

Aby sa zabezpečilo bezpečné používanie a dlhá životnosť hojdačky, prosíme o dodržiavanie nasledujúcich pravidiel a odporúčaní:

1. Povrch na montáž by mal byť rovný, stabilný a bez prekážok (kamene, korene a pod.).
2. Umiestnite zostavu najmenej 3 metre od budov, plotov, stromov a elektrických vedení.
3. V zóne hrania použite tlmiaci povrch (napr. piesok alebo kôru).
4. Nešplhajte na konštrukciu (nohy, nosníky) ani ich nepoužívajte na hranie.
5. Pred použitím skontrolujte, či nie sú časti prehriate od slnka.
6. Zabezpečte, aby hojdačka nebola používaná bez dozoru dospelé osoby.
7. Zabraňte prítomnosti zvierat v blízkosti zostavy.
8. Používajte hojdačku na dobre osvetlenom mieste.
9. Nemontujte na tvrdé povrchy (betón, asfalt, ubitý podklad).
10. Pravidelne kontrolujte, či sú všetky skrutky a upevnenia dotiahnuté.
11. Odstráňte z okolia ostré alebo voľné predmety.
12. Pravidelne kontrolujte stav materiálov - v prípade poškodenia okamžite prerušte používanie.

(HU) FIGYELMEZTETÉSEK

A hinta biztonságos használata és hosszú élettartama érdekében kérjük, tartsa be az alábbi szabályokat és ajánlásokat:

1. A telepítési felület legyen egyenes, stabil és akadálymentes (kövek, gyökerek stb. nélkül).
2. A hintát legalább 3 méterre helyezze el épületektől, kerítésektől, fáktól és elektromos vezetékektől.
3. A játszótér környezetében használjon ütés csillapító burkolatot (pl. homokot vagy fakérget).
4. Ne mászon fel a szerkezetre (lábakra, gerendákra), és ne használja azokat játékkra.
5. Használat előtt ellenőrizze, hogy az elemek nem forrósodtak-e fel a napon.
6. Ne engedje a hinta használatát felnőtt felügyelete nélkül.
7. Tartsa távol az állatokat a hinta környezetétől.
8. A hintát jól megvilágított helyen használja.
9. Ne szerelje kemény felületre (betonra, aszfaltra, tömörített talajra).
10. Rendszeresen ellenőrizze, hogy az összes csavar és rögzítés meg van-e húzva.
11. Távolítsa el a környezetből az éles vagy laza tárgyakat.
12. Rendszeresen ellenőrizze az anyagok állapotát - sérülés esetén azonnal hagyja abba a használatot.

(RO) AVERTISMENTE

Pentru a asigura o utilizare sigură și o durată de viață îndelungată a leagănelui, vă rugăm să respectați următoarele reguli și recomandări:

1. Suprafața de montare trebuie să fie plană, stabilă și lipsită de obstacole (pietre, rădăcini etc.).
2. Așezați ansamblul la cel puțin 3 metri distanță de clădiri, garduri, copaci și cabluri electrice.
3. În zona de joacă folosiți o suprafață care amortizează șocurile (de exemplu, nisip sau scoarță).
4. Nu vă cățărați pe structură (picioare, grinzi) și nu o folosiți pentru joacă.
5. Înainte de utilizare, verificați dacă elementele nu sunt încinse de la soare.
6. Nu permiteți utilizarea leagănelui fără supravegherea unui adult.
7. Evitați prezența animalelor în apropierea ansamblului.
8. Folosiți leagănel într-un loc bine luminat.
9. Nu montați pe suprafețe dure (beton, asfalt, sol tasat).
10. Verificați periodic dacă toate șuruburile și elementele de fixare sunt bine strânse.
11. Îndepărtați obiectele ascuțite sau libere din jur.
12. Verificați în mod regulat starea materialelor - în caz de deteriorare, întrerupeți imediat utilizarea.

(UA) ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Щоб забезпечити безпечне користування та довговічність гойдалки, просимо дотримуватися наведених нижче правил і рекомендацій:

1. Поверхня для встановлення повинна бути рівною, стабільною та без перешкод (каміння, коріння тощо).
2. Встановлюйте комплект щонайменше за 3 метри від будівель, парканів, дерев та електричних проводів.
3. У зоні гри використовуйте амортизуюче покриття (наприклад, пісок або кору).
4. Не слід лазити на конструкцію (ніжки, балки) та не використовувати їх для гри.
5. Перед використанням перевірте, чи не нагрілися елементи від сонця.
6. Забороняється використовувати гойдалку без нагляду дорослих.
7. Уникайте присутності тварин поблизу ігрового майданчика.
8. Використовуйте гойдалку у добре освітленому місці.
9. Не встановлюйте на твердих поверхнях (бетон, асфальт, ущільнений ґрунт).
10. Регулярно перевіряйте, чи всі гвинти та кріплення добре затягнуті.
11. Приберіть з оточення гострі або вільні предмети.
12. Регулярно перевіряйте стан матеріалів - у разі пошкоджень негайно припиніть використання.

(RU) ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Чтобы обеспечить безопасное использование и долгий срок службы качелей, пожалуйста, соблюдайте следующие правила и рекомендации:

1. Поверхность для установки должна быть ровной, устойчивой и свободной от препятствий (камней, корней и т.п.).
2. Установите комплект не менее чем в 3 метрах от зданий, заборов, деревьев и электрических проводов.
3. В игровой зоне используйте амортизирующее покрытие (например, песок или кору).
4. Не взбираться на конструкцию (опоры, балки) и не использовать их для игр.
5. Перед использованием проверьте, не нагрелись ли элементы от солнца.
6. Не допускайте использование качелей без присмотра взрослых.
7. Избегайте присутствия животных рядом с игровым комплектом.
8. Используйте качели в хорошо освещённом месте.
9. Не устанавливайте на твёрдых поверхностях (бетон, асфальт, утрамбованный грунт).
10. Регулярно проверяйте, чтобы все болты и крепления были надёжно затянуты.
11. Уберите из окружения острые и свободно лежащие предметы.
12. Регулярно проверяйте состояние материалов - при повреждениях немедленно прекратите использование.

(DE) WARNHINWEISE

Um eine sichere Nutzung und eine lange Lebensdauer der Schaukel zu gewährleisten, bitten wir Sie, die folgenden Regeln und Empfehlungen zu beachten:

1. Die Montagefläche sollte eben, stabil und frei von Hindernissen (Steinen, Wurzeln usw.) sein.
2. Stellen Sie das Set mindestens 3 Meter von Gebäuden, Zäunen, Bäumen und elektrischen Leitungen entfernt auf.
3. Verwenden Sie im Spielbereich eine stoßdämpfende Oberfläche (z. B. Sand oder Rinde).
4. Klettern Sie nicht auf die Konstruktion (Beine, Balken) und benutzen Sie diese nicht zum Spielen.
5. Überprüfen Sie vor dem Gebrauch, ob die Teile nicht durch die Sonne überhitzt sind.
6. Verhindern Sie die Nutzung der Schaukel ohne Aufsicht eines Erwachsenen.
7. Halten Sie Tiere vom Spielbereich fern.
8. Benutzen Sie die Schaukel an einem gut beleuchteten Ort.
9. Nicht auf harten Oberflächen (Beton, Asphalt, verdichteter Boden) montieren.
10. Überprüfen Sie regelmäßig, ob alle Schrauben und Befestigungen fest angezogen sind.
11. Entfernen Sie scharfe oder lose Gegenstände aus der Umgebung.
12. Kontrollieren Sie regelmäßig den Zustand der Materialien - bei Beschädigungen die Nutzung sofort einstellen.

Siekiant užtikrinti sūpynių saugų naudojimą ir ilgaamžiškumą, prašome laikytis toliau pateiktų taisyklių ir rekomendacijų:

1. Montavimo paviršius turi būti lygus, stabilus ir be kliūčių (akmenų, šaknų ir pan.).
2. Įrenginį pastatykite ne arčiau kaip 3 metrus nuo pastatų, tvorų, medžių ir elektros laidų.
3. Žaidimų zonoje naudokite smūgius sugeriančią dangą (pvz., smėlį arba žievę).
4. Nelipkite ant konstrukcijos (kojų, sijų) ir nenaudokite jų žaidimams.
5. Prieš naudojimą patikrinkite, ar dalys neįkaitusios nuo saulės.
6. Neleiskite naudoti sūpynių be suaugusiųjų priežiūros.
7. Laikykitės gyvūnus atokiau nuo žaidimų aikštelės.
8. Naudokite sūpynes gerai apšviestoje vietoje.
9. Nemontuokite ant kietų paviršių (betono, asfalto, sutankintos žemės).
10. Reguliariai tikrinkite, ar visi varžtai ir tvirtinimai yra gerai priveržti.
11. Pašalinkite iš aplinkos aštirus ar laisvai gulinčius daiktus.
12. Reguliariai tikrinkite medžiagų būklę — jei pastebite pažeidimų, nedelsdami nutraukite naudojimą.

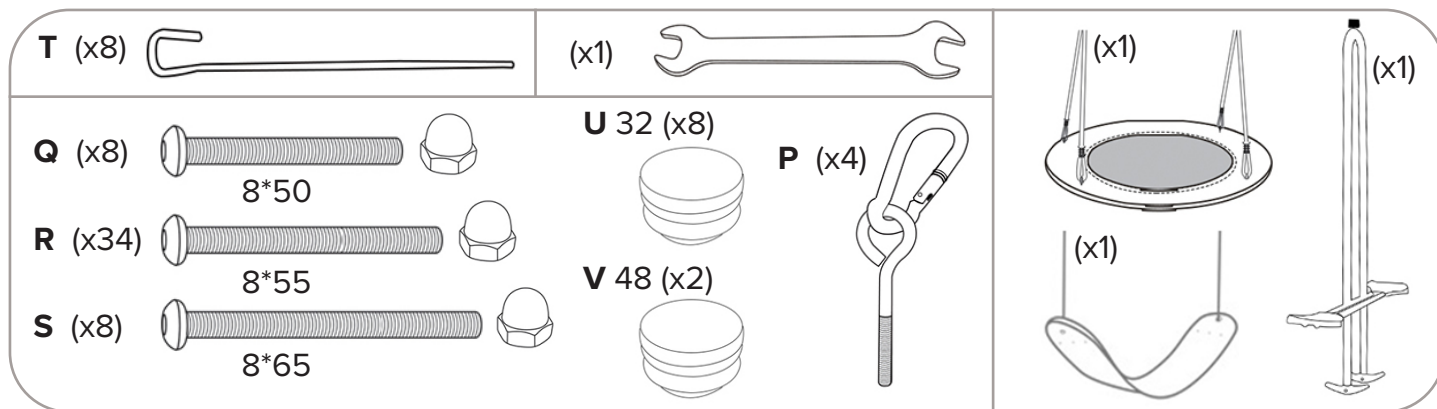
2

Instrukcija montažu / Assembly Instructions / Návod k montáži / Návod na montáž / Szerelési útmutató / Instrucțiuni de asamblare / Инструкция з монтажу / Инструкция по сборке / Montageanleitung / Surinkimo instrukcija

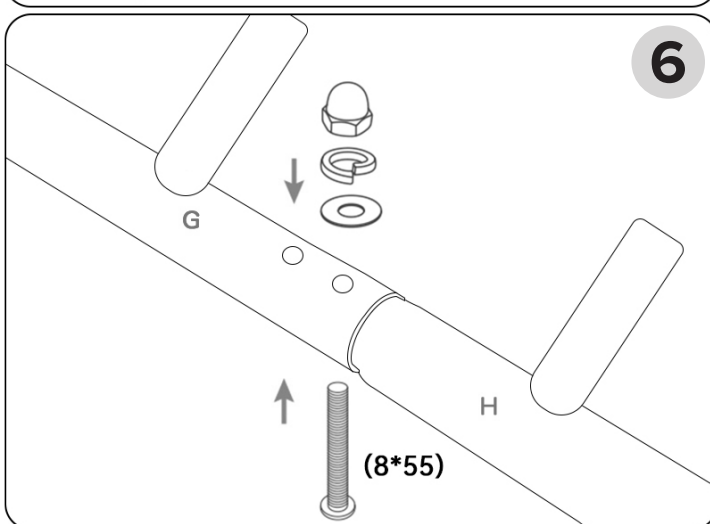
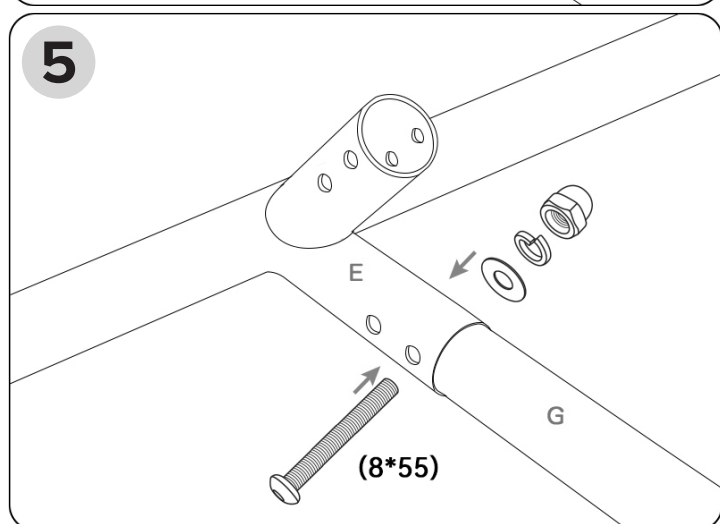
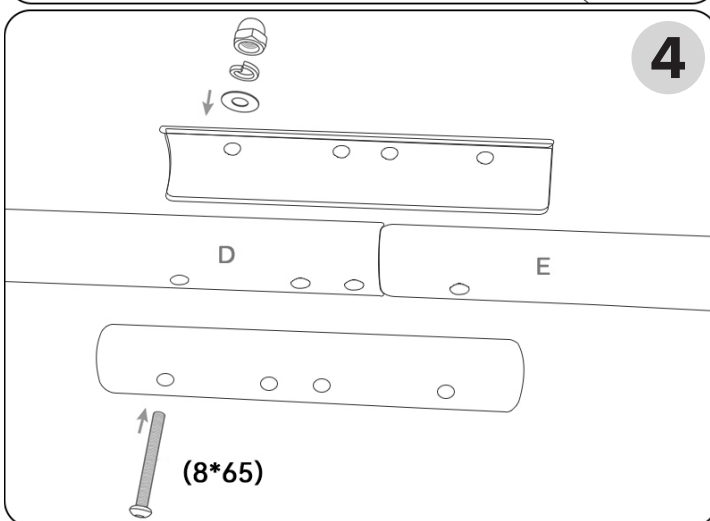
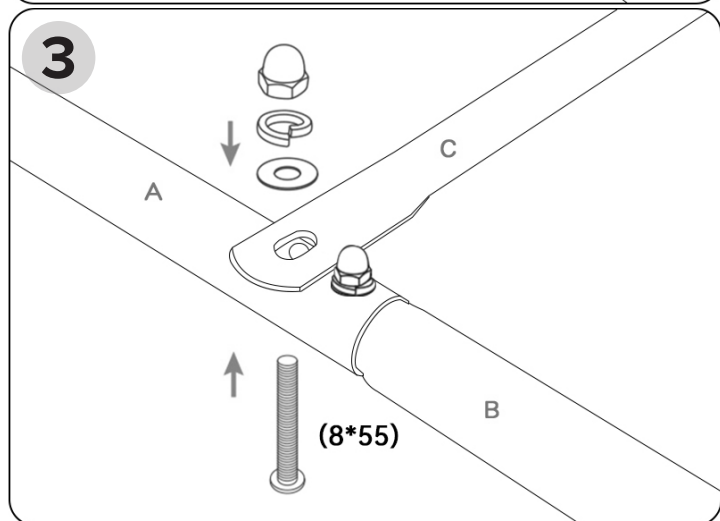
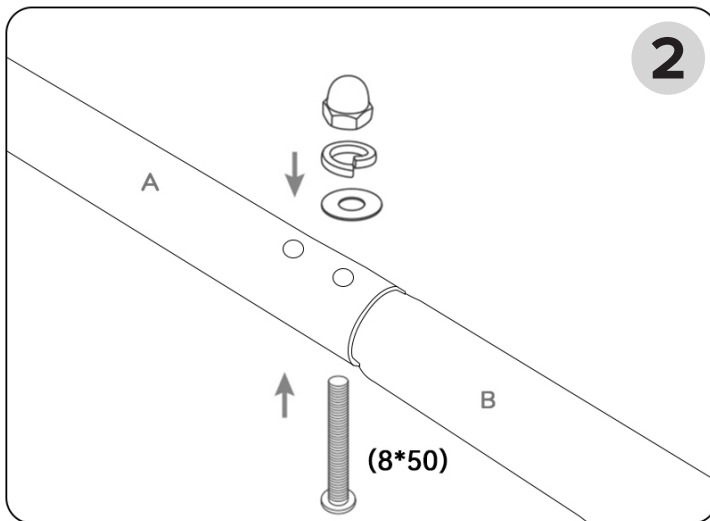
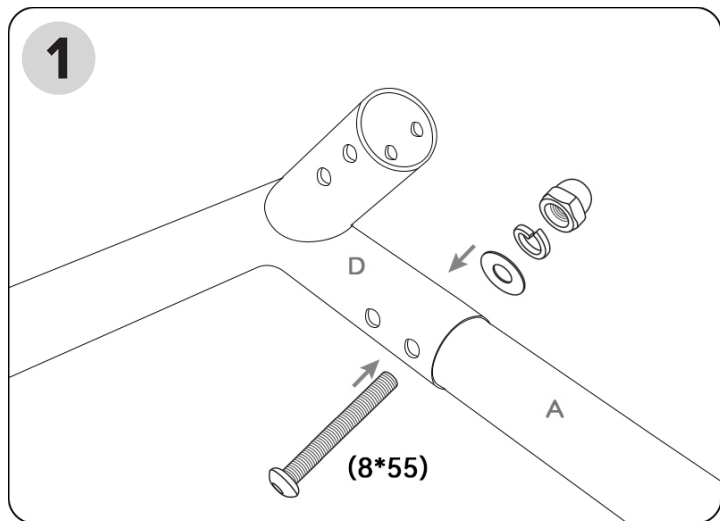
- (PL)** Przedstawione elementy oraz schematy montaży mają charakter poglądowy. Rzeczywisty produkt może nieznacznie różnić się od ilustracji, a zawartość opakowania może odbiegać od przedstawionych rysunków.
- (EN)** The components and assembly diagrams shown are for illustrative purposes only. The actual product may differ slightly from the illustrations, and the contents of the package may vary from the drawings shown.
- (CS)** Uvedené prvky a montážní schémata mají pouze ilustrační charakter. Skutečný výrobek se může mírně lišit od ilustrací a obsah balení se může od uvedených obrázků odlišovat.
- (SK)** Uvedené prvky a montážne schémy majú iba ilustračný charakter. Skutočný výrobok sa môže mierne líšiť od ilustrácií a obsah balenia sa môže od uvedených obrázkov odlišovať.
- (HU)** A bemutatott elemek és szerelési ábrák csak tájékoztató jellegűek. A tényleges termék kis mértékben eltérhet az illusztrációktól, és a csomag tartalma eltérhet a bemutatott rajzoktól.
- (RO)** Elementele și schemele de asamblare prezentate au doar caracter ilustrativ. Produsul real poate diferi ușor de ilustrații, iar conținutul pachetului poate varia față de desenele prezentate.
- (UA)** Наведені елементи та схеми складання мають ознайомчий характер. Реальний продукт може дещо відрізнятися від ілюстрацій, а вміст упаковки може відрізнятися від поданих зображень.
- (RU)** Представленные элементы и схемы сборки носят ознакомительный характер. Реальный продукт может незначительно отличаться от изображений, а комплект поставки может отличаться от представленных рисунков.
- (DE)** Die dargestellten Teile und Montageschemata dienen nur zur Veranschaulichung. Das tatsächliche Produkt kann geringfügig von den Abbildungen abweichen, und der Packungsinhalt kann von den dargestellten Zeichnungen unterschiedlich sein.
- (LT)** Pateikti elementai ir surinkimo schemas yra tik iliustracinio pobūdžio. Tikrasis gaminyss gali šiek tiek skirtis nuo iliustracijų, o pakuotės turinys gali neatitikti pateiktų brėžinių.

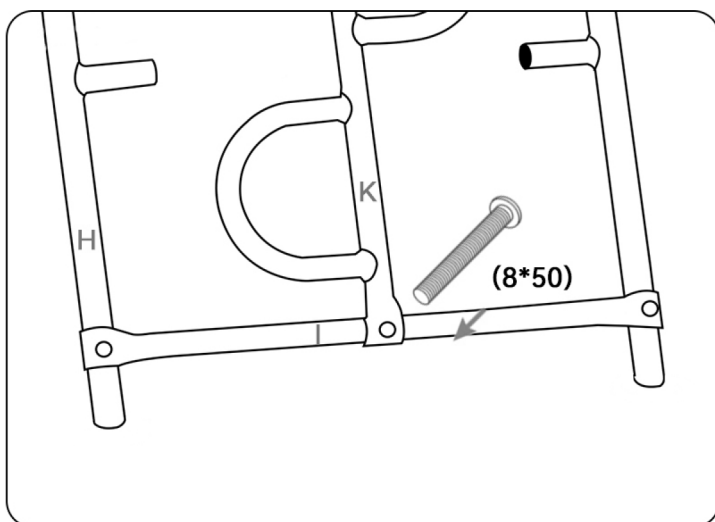
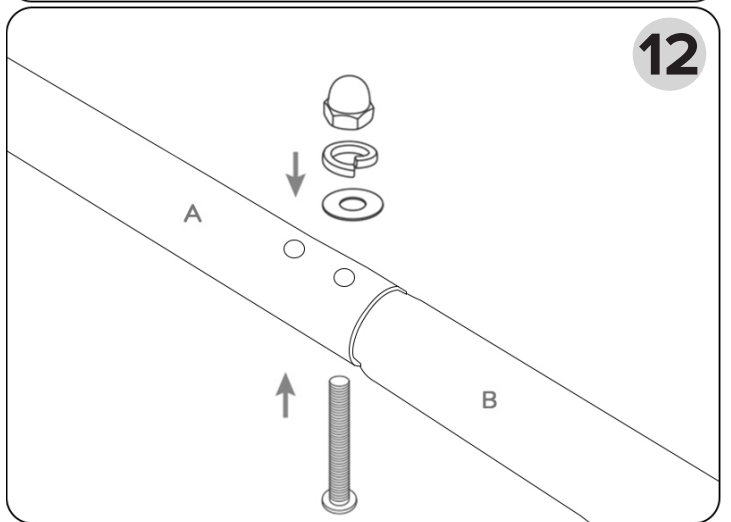
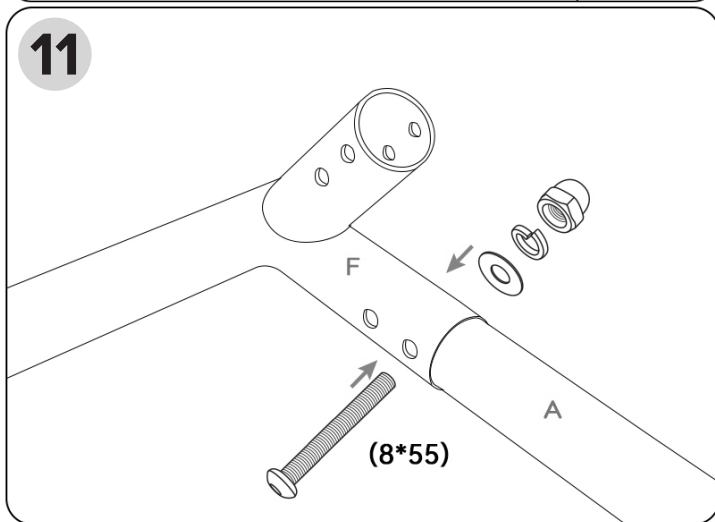
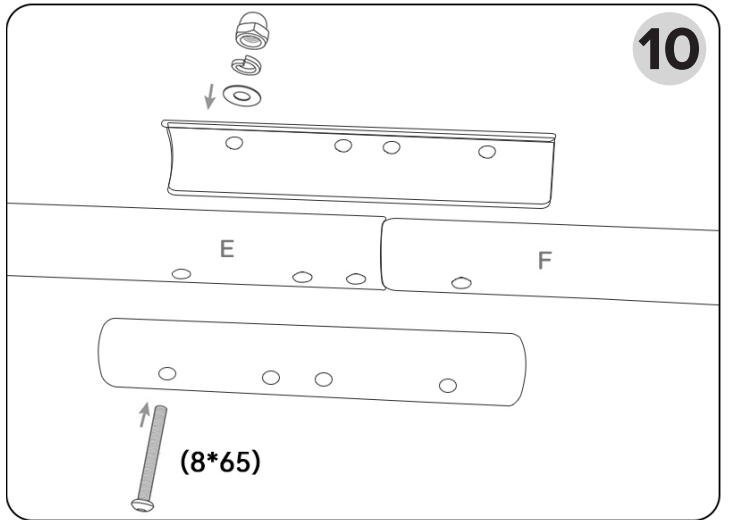
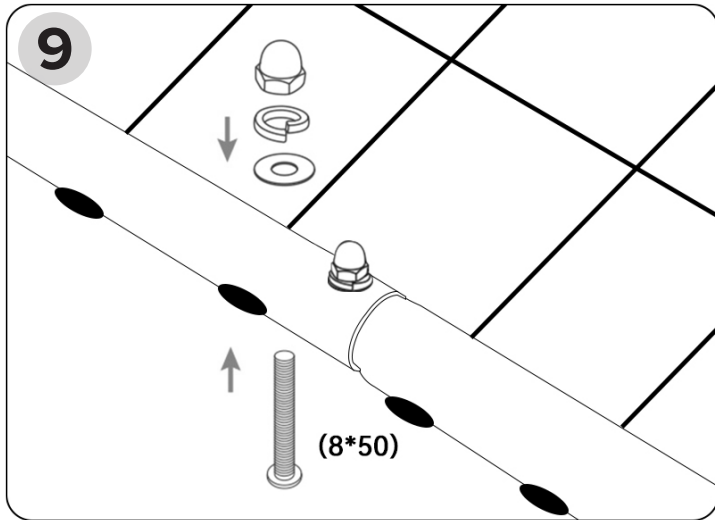
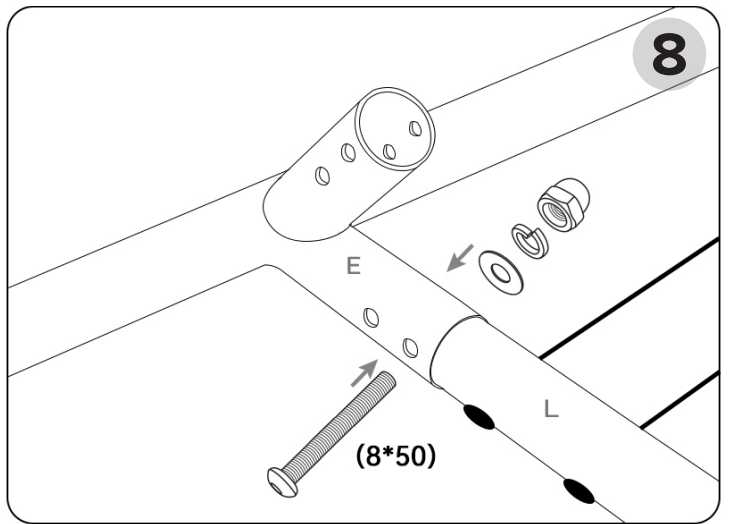
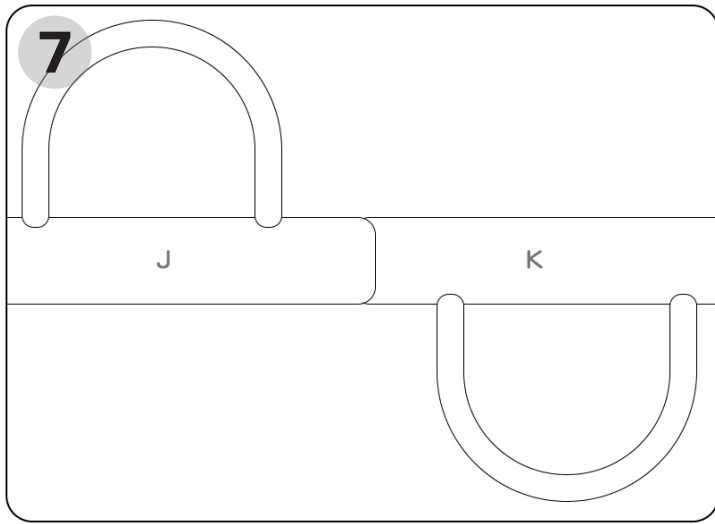
ELEMENTY PRODUKTU / PRODUCT COMPONENTS / PRVKY PRODUKTU / PRVKY PRODUKTU / A TERMÉK ELEMEI / ELEMENTE ALE PRODUSULUI / ЕЛЕМЕНТИ ПРОДУКТУ / ЭЛЕМЕНТЫ ПРОДУКТА / PRODUKTBESTANDTEILE / PRODUKTO DALYS

A (x4) 	B (x4) 	C (x4)
 D (x1)	 E (x1)	 F (x1)
G (x2) 	H (x2) 	I (x2)
J (x1) 	L (x1) 	M (x1)
 K (x1)	N (x2) 	O (x4)



INSTALACJA / INSTALLATION / INSTALACE / INŠTALÁCIA / TELEPÍTÉS / INSTALARE /
ВСТАНОВЛЕННЯ / УСТАНОВКА / INSTALLATION / ĮRENGIMAS





(PL) KROKI MONTAŻU

KROK 1. Ramy

Połącz poprzeczkę A ze słupem D. Użyj śruby, podkładki płaskiej, sprężynowej i nakrętki. Wykonaj to dla obu stron.

KROK 2. Nogi zewnętrzne

Połącz górną część nogi A z dolną belką nogi B. Powtórz dla obu ram.

KROK 3. Wspornik poziomy z nogą dodatkową

Połącz A i B z elementem C. Zrób dwie identyczne konstrukcje. Sprawdź osiowość, dociągnij śruby.

KROK 4. Górny wspornik

Połącz słup z uchwytem D z poziomym wspornikiem E. Skręć.

KROK 5. Noga środkowa

Przykręć wspornik pionowy G do elementu E. Powtórz po drugiej stronie.

KROK 6. Nogi wewnętrzne

Połącz wspornik pionowy G z dodatkowym wspornikiem H. Zrób to po obu stronach.

KROK 7. Drabinki/uchwyty wspinaczkowe

Połącz uchwyt górny J z belką wspierającą K. Zamontuj centralnie.

KROK 8. Siatka wspinaczkowa 1

Połącz poziomy wspornik E z częścią siatki L. Naciągnij siatkę, zabezpiecz.

KROK 9. Siatka wspinaczkowa 2

Połącz siatkę L z dodatkową poprzeczką M. Sprawdź stabilność modułu siatki.

KROK 10. Górny wspornik

Połącz słup z uchwytem E z poziomym wspornikiem F (z mocowaniami).

KROK 11. Ramy

Połącz poprzeczkę A ze słupem F. Użyj kompletu śruby/podkładki/nakrętka. Wykonaj dla obu stron.

KROK 12. Nogi zewnętrzne

Połącz górną część nogi A z dolną belką B dla obu ram.

KROK 13. Panel dolny

Przymocuj K do dolnych belek nóg H za pośrednictwem elementu I.

UWAGI:

- Po montażu wykonaj próbę obciążeniową w kontrolowany sposób.
- Regularnie kontroluj stan mocowań, śrub i kotew; w razie potrzeby dokręcaj.

(EN) ASSEMBLY STEPS

STEP 1. Frames

Connect the crossbar A with the post D. Use a screw, flat washer, spring washer and nut. Do this for both sides.

STEP 2. Outer legs

Connect the upper part of leg A with the lower beam of leg B. Repeat for both frames.

STEP 3. Horizontal brace with auxiliary leg

Join A and B with element C. Make two identical assemblies. Check alignment and tighten the bolts.

STEP 4. Upper brace

Connect the post with bracket D to the horizontal brace E. Tighten.

STEP 5. Middle leg

Screw the vertical brace G to element E. Repeat on the other side.

STEP 6. Inner legs

Connect the vertical brace G with the additional brace H. Do this on both sides.

STEP 7. Ladders/rope-hold brackets

Attach the upper bracket J to the support beam K. Install centrally.

STEP 8. Net spanner 1

Connect the horizontal brace E with part of the net L. Tension the net and secure it.

STEP 9. Net spanner 2

Connect net L with the additional crossbar M. Check the stability of the net module.

STEP 10. Upper brace

Connect the post with bracket E to the horizontal brace F (with fasteners).

STEP 11. Frames

Connect the crossbar A with the post F. Use the set of screw/washer/nut. Do this on both sides.

STEP 12. Outer legs

Connect the upper part of leg A with the lower beam of leg B for both frames.

STEP 13. Bottom panel

Attach K to the lower beams of legs H via element I.

NOTES:

- After assembly, perform a load test in a controlled manner.
- Regularly check the condition of the joints, bolts and anchors; tighten if necessary.

(CS) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Rámy

Spojte příčník A se sloupkem D. Použijte šroub, plochou podložku, pružnou podložku a matici. Provedte na obou stranách.

KROK 2. Vnější nohy

Spojte horní část nohy A se spodním nosníkem nohy B. Opakujte pro oba rámy.

KROK 3. Vodorovná vzpěra s pomocnou nohou

Spojte A a B s prvkem C. Sestavte dvě totožné konstrukce. Zkontrolujte souosost a dotáhněte šrouby.

KROK 4. Horní vzpěra

Spojte sloup se závěsem D s vodorovnou vzpěrou E. Dotáhněte.

KROK 5. Střední noha

Přišroubujte svislou vzpěru G k prvku E. Opakujte na druhé straně.

KROK 6. Vnitřní nohy

Spojte svislou vzpěru G s přídavnou vzpěrou H. Provedte na obou stranách.

KROK 7. Žebříky/držáky lana

Přípevněte horní držák J k nosnému nosníku K. Namontujte centrálně.

KROK 8. Napínání sítě 1

Spojte vodorovnou vzpěru E s částí sítě L. Síť napněte a zajistěte.

KROK 9. Napínání sítě 2

Spojte síť L s přídavným příčníkem M. Zkontrolujte stabilitu modulu sítě.

KROK 10. Horní vzpěra

Spojte sloup se závěsem E s vodorovnou vzpěrou F (s upevněním).

KROK 11. Rámy

Spojte příčník A se sloupkem F. Použijte sadu šroub/podložka/matica. Provedte na obou stranách.

KROK 12. Vnější nohy

Spojte horní část nohy A se spodním nosníkem nohy B u obou ráků.

KROK 13. Spodní panel

Přípevněte K ke spodním nosníkům nohou H prostřednictvím prvku I.

POZNÁMKY:

- Po montáži proveďte zátěžovou zkoušku řízeným způsobem.
- Pravidelně kontrolujte stav spojů, šroubů a kotev; v případě potřeby dotahujte.

(SK) KROKY MONTÁŽE

KROK 1. Rámy

Spojte priečnik A so stĺpikom D. Použite skrutku, plochú podložku, pružnú podložku a maticu. Urobte to na oboch stranách.

KROK 2. Vonkajšie nohy

Spojte hornú časť nohy A so spodným nosníkom nohy B. Opakujte pre oba rámy.

KROK 3. Vodorovná výstuha s pomocnou nohou

Spojte A a B s prvkom C. Zhotovte dve totožné zostavy. Skontrolujte súososť a dotiahnite skrutky.

KROK 4. Horná výstuha

Spojte stĺp s úchytom D s vodorovnou výstuhou E. Dotiahnite.

KROK 5. Stredná noha

Prišraubujte zvislú výstuhu G k prvku E. Opakujte na druhej strane.

KROK 6. Vnútročné nohy

Spojte zvislú výstuhu G s prídavnou výstuhou H. Urobte to na oboch stranách.

KROK 7. Rebríky/držiaky lana

Prichyťte horný držiak J k podpornému nosníku K. Namontujte centrálnu.

KROK 8. Napínanie siete 1

Spojte vodorovnú výstuhu E s časťou siete L. Sieť napnite a zaistíte.

KROK 9. Napínanie siete 2

Spojte sieť L s prídavným priečnikom M. Skontrolujte stabilitu modulu siete.

KROK 10. Horná výstuha

Spojte stĺp s úchytom E s vodorovnou výstuhou F (s upevneniami).

KROK 11. Rámy

Spojte priečnik A so stĺpikom F. Použite súpravu skrutka/podložka/matica. Urobte to na oboch stranách.

KROK 12. Vonkajšie nohy

Spojte hornú časť nohy A so spodným nosníkom nohy B pri oboch rámoch.

KROK 13. Spodný panel

Priskrutkujte K k spodným nosníkom nôh H prostredníctvom prvku I.

POZNÁMKY:

- Po montáži vykonajte zaťažovaciu skúšku kontrolovaným spôsobom.
- Pravidelne kontrolujte stav spojov, skrutiek a kotiev; v prípade potreby dotiahnite.

(HU) Szerelési lépések

1. LÉPÉS. KERETEK

Kösd össze az A keresztlécet a D oszloppal. Használd csavart, alátétet, rugós alátétet és anyát. Végezd el mindkét oldalon.

2. LÉPÉS. KÜLSŐ LÁBAK

Kösd össze az A láb felső részét a B láb alsó gerendájával. Ismételd meg mindkét keretnél.

3. LÉPÉS. VÍZSZINTES MEREVÍTŐ SEGÉDLÁBBAL

Kösd össze az A-t és B-t a C elemmel. Készíts két azonos szerkezetet. Ellenőrizd a tengelybe állítást, húzd meg a csavarokat.

4. LÉPÉS. FELSŐ MEREVÍTŐ

Kösd össze a D tartóval ellátott oszlopot az E vízszintes merevítővel. Húzd meg.

5. LÉPÉS. KÖZÉPSŐ LÁB

Csavarj fel a G függőleges merevítőt az E elemre. Ismételd meg a másik oldalon.

6. LÉPÉS. BELSŐ LÁBAK

Kösd össze a G függőleges merevítőt a H kiegészítő merevítővel. Tedd meg mindkét oldalon.

7. LÉPÉS. LÉTRÁK/KÖTÉLFOGANTYÚK

Rögzítsd a J felső tartót a K tartógerendához. Központosan szereld fel.

8. LÉPÉS. HÁLÓFESZÍTÉS 1

Kösd össze az E vízszintes merevítőt az L hálórészszel. Feszítsd meg a hálót, rögzítsd.

9. LÉPÉS. HÁLÓFESZÍTÉS 2

Kösd össze az L hálót az M kiegészítő keresztléccel. Ellenőrizd a hálómodul stabilitását.

10. LÉPÉS. FELSŐ MEREVÍTŐ

Kösd össze az E tartóval ellátott oszlopot az F vízszintes merevítővel (rögzítőelemekkel).

11. LÉPÉS. KERETEK

Kösd össze az A keresztlécet az F oszloppal. Használd a csavar/alátét/anya készletet. Végezd el mindkét oldalon.

12. LÉPÉS. KÜLSŐ LÁBAK

Kösd össze az A láb felső részét a B láb alsó gerendájával mindkét keretnél.

13. LÉPÉS. ALSÓ PANEL

Rögzítsd a K elemet a H láb alsó gerendáihoz az I elem közbeiktatásával.

MEGJEGYZÉSEK:

- Összeszerelés után végezz terhelési próbát ellenőrzött módon.
- Rendszeresen ellenőrizd a kötések, csavarok és horgonyok állapotát; szükség esetén húzd meg őket.

(RO) Pașii de asamblare

PASUL 1. Cadre

Conectează traversa A la stâlpul D. Folosește șurub, șaibă plată, șaibă elastică și piuliță. Repetă pe ambele părți.

PASUL 2. Picioare exterioare

Conectează partea superioară a piciorului A cu grinda inferioară a piciorului B. Repetă pentru ambele cadre.

PASUL 3. Întăritură orizontală cu picior auxiliar

Unește A și B cu elementul C. Realizează două construcții identice. Verifică alinierea și strânge șuruburile.

PASUL 4. Întăritură superioară

Conectează stâlpul cu suportul D la întăritura orizontală E. Strânge.

PASUL 5. Picior median

Înșurubează întăritura verticală G la elementul E. Repetă pe cealaltă parte.

PASUL 6. Picioare interioare

Conectează întăritura verticală G cu întăritura suplimentară H. Fă asta pe ambele părți.

PASUL 7. Scări/mânere pentru coardă

Fixează suportul superior J de grinda de susținere K. Montează central.

PASUL 8. Întindere plasă 1

Conectează întăritura orizontală E cu partea de plasă L. Întinde plasa și asigur-o.

PASUL 9. Întindere plasă 2

Conectează plasa L la traversa suplimentară M. Verifică stabilitatea modulului de plasă.

PASUL 10. Întăritură superioară

Conectează stâlpul cu suportul E la întăritura orizontală F (cu elementele de fixare).

PASUL 11. Cadre

Conectează traversa A la stâlpul F. Folosește setul șurub/șaibă/piuliță. Fă asta pe ambele părți.

PASUL 12. Picioare exterioare

Conectează partea superioară a piciorului A cu grinda inferioară a piciorului B pentru ambele cadre.

PASUL 13. Panou inferior

Prinde K de grinzile inferioare ale picioarelor H prin intermediul elementului I.

OBSERVAȚII:

- După montaj, efectuează o probă de încărcare într-un mod controlat.
- Verifică regulat starea îmbinărilor, a șuruburilor și a ancorelor; strânge-le la nevoie.

(UA) Кроки складання

КРОК 1. Рамки

З'єднайте поперечину А зі стійкою D. Використайте гвинт, плоску шайбу, пружну шайбу та гайку. Виконайте з обох боків.

КРОК 2. Зовнішні ніжки

З'єднайте верхню частину ніжки А з нижньою балкою ніжки В. Повторіть для обох рам.

КРОК 3. Горизонтальна розпірка з допоміжною ніжкою

З'єднайте А і В з елементом С. Зберіть дві однакові конструкції. Перевірте співвісність і підтягніть болти.

КРОК 4. Верхня розпірка

З'єднайте стійку з кронштейном D з горизонтальною розпіркою Е. Підтягніть.

КРОК 5. Середня ніжка

Пригвинтіть вертикальну розпірку G до елемента Е. Повторіть з іншого боку.

КРОК 6. Внутрішні ніжки

З'єднайте вертикальну розпірку G з додатковою розпіркою Н. Зробіть це з обох боків.

КРОК 7. Дрaбини/тримачі для мотузки

Закріпіть верхній кронштейн J до опорної балки К. Встановіть по центру.

КРОК 8. Натяг сітки 1

З'єднайте горизонтальну розпірку Е з частиною сітки L. Натягніть сітку та зафіксуйте.

КРОК 9. Натяг сітки 2

З'єднайте сітку L з додатковою поперечиною М. Перевірте стабільність модулю сітки.

КРОК 10. Верхня розпірка

З'єднайте стійку з кронштейном Е з горизонтальною розпіркою F (із кріпленнями).

КРОК 11. Рамки

З'єднайте поперечину А зі стійкою F. Використайте комплект гвинт/шайба/гайка. Виконайте з обох боків.

КРОК 12. Зовнішні ніжки

З'єднайте верхню частину ніжки А з нижньою балкою ніжки В для обох рам.

КРОК 13. Нижня панель

Прикріпіть К до нижніх балок ніжок Н через елемент І.

ПРИМІТКИ:

- Після складання проведіть випробування навантаження у контрольований спосіб.
- Регулярно перевіряйте стан з'єднань, гвинтів і анкерів; за потреби підтягайте.

(RU) Шаги сборки

ШАГ 1. Рамы

Соедините поперечину А со стойкой D. Используйте болт, плоскую шайбу, пружинную шайбу и гайку. Выполните с обеих сторон.

ШАГ 2. Внешние опоры (ноги)

Соедините верхнюю часть опоры А с нижней балкой опоры В. Повторите для обеих рам.

ШАГ 3. Горизонтальная распорка с вспомогательной опорой

Соедините А и В с элементом С. Соберите две одинаковые конструкции. Проверьте соосность и затяните болты.

ШАГ 4. Верхняя распорка

Соедините стойку с кронштейном D с горизонтальной распоркой Е. Затяните.

ШАГ 5. Средняя опора

Прикрутите вертикальную распорку G к элементу Е. Повторите с другой стороны.

ШАГ 6. Внутренние опоры

Соедините вертикальную распорку G с дополнительной распоркой Н. Выполните с обеих сторон.

ШАГ 7. Лестницы/держатели верёвки

Закрепите верхний кронштейн J на несущей балке К. Установите по центру.

ШАГ 8. Натяжение сетки 1

Соедините горизонтальную распорку Е с частью сетки L. Натяните сетку и зафиксируйте.

ШАГ 9. Натяжение сетки 2

Соедините сетку L с дополнительной поперечиной М. Проверьте устойчивость модуля сетки.

ШАГ 10. Верхняя распорка

Соедините стойку с кронштейном Е с горизонтальной распоркой F (с крепежом).

ШАГ 11. Рамы

Соедините поперечину А со стойкой F. Используйте комплект болт/шайба/гайка. Выполните с обеих сторон.

ШАГ 12. Внешние опоры

Соедините верхнюю часть опоры А с нижней балкой опоры В на обеих рамах.

ШАГ 13. Нижняя панель

Прикрепите К к нижним балкам опор Н через элемент І.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- После сборки выполните испытание на нагрузку в контролируемом режиме.
- Регулярно проверяйте состояние соединений, болтов и анкеров; при необходимости подтягивайте.

(DE) Montageschritte

SCHRITT 1. Rahmen

Verbinde den Querträger A mit dem Pfosten D. Verwende Schraube, Unterlegscheibe, Federscheibe und Mutter. Auf beiden Seiten ausführen.

SCHRITT 2. Außenbeine

Verbinde den oberen Teil des Beins A mit dem unteren Träger des Beins B. Für beide Rahmen wiederholen.

SCHRITT 3. Horizontale Strebe mit Zusatzbein

Verbinde A und B mit Bauteil C. Fertige zwei identische Baugruppen. Ausrichtung prüfen und Schrauben anziehen.

SCHRITT 4. Obere Strebe

Verbinde den Pfosten mit Halter D mit der horizontalen Strebe E. Festziehen.

SCHRITT 5. Mittleres Bein

Schraube die vertikale Strebe G an Bauteil E. Auf der anderen Seite wiederholen.

SCHRITT 6. Innenbeine

Verbinde die vertikale Strebe G mit der Zusatzstrebe H. Auf beiden Seiten ausführen.

SCHRITT 7. Leitern/Seilhalter

Befestige den oberen Halter J am Tragbalken K. Zentral montieren.

SCHRITT 8. Netz spannen 1

Verbinde die horizontale Strebe E mit dem Netzteil L. Das Netz spannen und sichern.

SCHRITT 9. Netz spannen 2

Verbinde das Netz L mit dem zusätzlichen Querträger M. Die Stabilität des Netzmoduls prüfen.

SCHRITT 10. Obere Strebe

Verbinde den Pfosten mit Halter E mit der horizontalen Strebe F (mit Befestigungselementen).

SCHRITT 11. Rahmen

Verbinde den Querträger A mit dem Pfosten F. Verwende das Set Schraube/Unterlegscheibe/Mutter. Auf beiden Seiten ausführen.

SCHRITT 12. Außenbeine

Verbinde den oberen Teil des Beins A mit dem unteren Träger des Beins B bei beiden Rahmen.

SCHRITT 13. Untere Platte

Befestige K an den unteren Trägern der Beine H über Bauteil I.

HINWEISE:

- Nach der Montage eine Belastungsprobe kontrolliert durchführen.
- Den Zustand der Verbindungen, Schrauben und Anker regelmäßig prüfen; bei Bedarf nachziehen.

(LT) Surinkimo žingsniai

1 ŽINGSNIS. Rėmai

Sujunkite skersinę A su statriu D. Naudokite varžtą, plokščią poveržlę, spyruoklinę poveržlę ir veržlę. Atlikite iš abiejų pusių.

2 ŽINGSNIS. Išorinės kojelės

Sujunkite A kojelės viršutinę dalį su B kojelės apatiniu balkiu. Pakartokite abiem rėmams.

3 ŽINGSNIS. Horizontalus standiklis su pagalbine kojelė

Sujunkite A ir B su elementu C. Surinkite du vienodus mazgus. Patikrinkite ašiškumą ir priveržkite varžtus.

4 ŽINGSNIS. Viršutinis standiklis

Sujunkite statrą su laikikliu D su horizontaliu standikliu E. Priveržkite.

5 ŽINGSNIS. Vidurinė kojelė

Prisukite vertikalų standiklį G prie elemento E. Pakartokite kitoje pusėje.

6 ŽINGSNIS. Vidinės kojelės

Sujunkite vertikalų standiklį G su papildomu standikliu H. Atlikite iš abiejų pusių.

7 ŽINGSNIS. Kopėčios/virvės laikikliai

Prikabinkite viršutinį laikiklį J prie atraminio balkio K. Montuokite centre.

8 ŽINGSNIS. Tinklo įtempimas 1

Sujunkite horizontalų standiklį E su tinklo dalimi L. Įtempkite tinklą ir užfiksokite.

9 ŽINGSNIS. Tinklo įtempimas 2

Sujunkite tinklą L su papildomu skersiniu M. Patikrinkite tinklo modulio stabilumą.

10 ŽINGSNIS. Viršutinis standiklis

Sujunkite statrą su laikikliu E su horizontaliu standikliu F (su tvirtinimo detalėmis).

11 ŽINGSNIS. Rėmai

Sujunkite skersinę A su statriu F. Naudokite komplektą varžtas/poveržlė/veržlė. Atlikite iš abiejų pusių.

12 ŽINGSNIS. Išorinės kojelės

Sujunkite A kojelės viršutinę dalį su B kojelės apatiniu balkiu abiejuose rėmuose.

13 ŽINGSNIS. Apatinė plokštė

Prikabinkite K prie H kojelių apatinių balkių per elementą I.

PASTABOS:

- Po surinkimo atlikite apkrovos bandymą kontroliuojamai.
- Reguliariai tikrinkite jungčių, varžtų ir inkarų būklę; prireikus priveržkite.

REVO

IMPORTER / PRODUCENT

VELACO Sp. z o.o.
Świdry 104C,
21-400 Łuków
velaco.pl